

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра общего литературоведения и журналистики

**Романы И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев» и «Золотой теленок»
в литературной критике и литературоведческих исследованиях**

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 2 курса 251 группы
направления 45.04.01 «Филология»
Института филологии и журналистики

Яркиной Лидии Сергеевны

Научный руководитель
к.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

И.В. Бибина
инициалы, фамилия

Зав. кафедрой
д.ф.н., профессор
должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

В.В. Прозоров
инициалы, фамилия

Саратов 2016 год

Введение. **Актуальность** темы нашей выпускной квалификационной работы объясняется тем, что написанные в конце двадцатых – начале тридцатых годов прошлого века и вызвавшие неоднозначную реакцию критиков романы остаются популярными у читателей и востребованными у литературоведов, а значит, следует попробовать изучить, как изменялось их восприятие критиками и литературоведами с течением времени. Такой подход обуславливает **новизну** исследования.

Цель работы – проанализировать динамику восприятия романов в литературной критике в период с первой публикации «Двенадцати стульев» и до запрета Союзом Писателей на переиздание романов и рассмотреть основные этапы изучения романов литературоведами во второй половине XX – начале XXI века.

Задачи работы:

- проанализировать литературно-критические отклики на романы в период с 1928 по 1949 годы;
- проанализировать современные литературоведческие работы, посвященные роману, в частности, комментарии;
- понять, какие аспекты романов оказываются актуальными для литературоведческого осмысления и комментирования.

Объект исследования – динамика изменения взгляда на романы Ильфа и Петрова «Двенадцать стульев» и «Золотой телёнок», **предмет** исследования – критические отзывы и литературоведческие работы о романах. **Материалом** исследования являются отзывы литературных критиков, опубликованные в таких изданиях, как «Гудок», «Книга и революция», «Книга и профсоюзы», «Прожектор», «30 дней», «На литературном посту», «Звезда», «Новый мир» и «Октябрь», «Литературная газета», «Вечерняя Москва». Также были проанализированы историко-литературные труды и комментарии, посвящённые романам.

Структура работы включает в себя введение, две главы, заключение и библиографический список.

Положения, выносимые на защиту:

1. Литературные критики, писавшие о романах И. Ильфа и Е. Петрова, уделяли главное внимание сатирической стороне произведений, но оценивали её по-разному. Доброжелательно настроенные критики отмечали сатирический дар авторов, яркий образ главного героя, точные зарисовки и меткие остроты. Критики, относившиеся к романам отрицательно, упрекали Ильфа и Петрова в том, что они размениваются на мелочи, изображают периферийные и несущественные черты советской действительности, тем самым искажая её и создавая неверное впечатление о советской стране.

2. Изученные официальные документы продолжают озвученные в негативных отзывах мысли об искажении черт как советской жизни в целом, так и характера советского народа, и также идут дальше – ставят авторам в вину отрицание самих основ государственного строя.

3. Центром внимания в литературоведческих работах являются литературные предшественники и интертекстуальные связи романов Ильфа и Петрова. Комментарии, занимающее особенно важное место среди посвящённых романам исследований, тщательно разъясняют социально-исторический контекст эпохи, необходимый для понимания текста.

Основное содержание работы. Глава первая «Романы И. Ильфа и Е. Петрова в литературно-критических откликах и официальных документах (1928-1949)» рассматривает историю восприятия романов после их появления и до 1949 года. В течение нескольких месяцев 1928 года первый совместный роман И. Ильфа и Е. Петрова «Двенадцать стульев» был полностью опубликован в журнале «30 дней». Удивительно, но критики обошли стороной такое злободневное произведение. О первой критической рецензии мы узнаем из черновых записок Петрова: «Первая рецензия в «Вечерке»». Далее он добавляет: «Потом рецензий вообще не было»¹.

Статья, которая не имела подписи, была опубликована в «Вечерней Москве» и по объёму была непростительно мала. Автор пишет о

¹ Ильф, И. А. Записные книжки / И. А. Ильф. – М.: Советский писатель, 1957. – С. 48.

несостоятельности сатиры Ильфа и Петрова, хотя, по его мнению, многие «шаржи» на современность были хлестки: «Роман читается легко и весело, хотя к концу утомляет кинематографическая смена приключений героев – прожженного авантюриста Остапа Бендера и бывшего предводителя дворянства Ипполита Матвеевича, разыскивающих стул, в котором предводительская теща зашила бриллианты. Утомляет потому, что роман, поднимая на смех несуразицы современного бытия и иронизируя над разнообразными представителями обывательщины, не восходит на высоту сатиры. Это не более как беззаботная улыбка фланера, весело прогуливающегося по современному паноптикуму»².

Автор очень кратко описывает похождения главных героев и яркие, на его взгляд, моменты из книги. Положительной эту критическую статью назвать затруднительно. Возможно, автор пытался быть беспристрастным, но все же он позволяет себе судить сатиру писательского тандема. По мнению критика, читателей все время преследует некая пустота. Писатели, по его мнению, совершенно забыли про действительность, не описывая ее такой, какой она есть: «Когда авторы попытались изобразить студенческий быт – кроме бледных полутеней ничего не получилось»³. В финале своего критического высказывания автор сравнивает роман с обычным фельетоном, «чем он [роман], по сути, и является».

На роман также отреагировали многие именитые литературные деятели. Так, 29 января 1929 года газета «Вечерний Киев» напечатала обзорную статью О.Э. Мандельштама «Веер герцогини», который назвал поведение критиков позорным и комическим примером «незамечания» прекрасного произведения. Поэт пишет, что читатели с радостью восприняли выход произведения и зачитываются книгой молодых авторов Ильфа и Петрова. «Единственным откликом на этот брызжущий веселой злобой и молодостью, на

² Цит. по: Фельдман, Д., Одесский, М. Литературная стратегия и политическая интрига. «Двенадцать стульев» в советской критике рубежа 1920-1930 годов / Д. Фельдман, М. Одесский // Дружба народов. – 2000. – №12. – С. 180.

³ Ильф, И. А. Записные книжки / И.А. Ильф. – М.: Советский писатель, 1957. – С. 181.

этот дышащий требовательной любовью к советской стране памфлет было несколько слов, сказанных т. Бухариным на съезде профсоюзов. Бухарину книга Ильфа и Петрова для чего-то понадобилась, а рецензентам пока не нужна. Доберутся, конечно, и до нее и отбреют как следует»⁴.

Не остался в стороне и еженедельник «Чудак», в котором работали Ильф и Петров. Редакция поддержала своих авторов. Критический отзыв был положительным: «Это — лучшие главы из недавно вышедшего романа, имеющего выдающийся успех и уже переведенного на несколько иностранных языков. Как в советской, так и в иностранной критике роман И. Ильфа и Е. Петрова признан лучшим юмористическим произведением, изданным в СССР. Действительно «Двенадцать стульев» изобилуют таким количеством остроумных положений, так ярко разработан сюжет, так полно и точно очерчены типы, что успех романа следует считать вполне заслуженным. Книжка, изданная в «Библиотеке “Огонек”», дает читателям полное представление о талантливом произведении молодых авторов»⁵.

В период с 1929 по 1930 годы Ильф и Петров работают над вторым совместным романом. Работа над ним шла труднее и кропотливее, но читатели были настолько впечатлены историей похождения Остапа Бендера, что авторам пришлось «воскресить» своего успешного героя и ввести его в похожие обстоятельства – погоню за богатствами. В течение 1931 года в журнале «30 Дней» был полностью опубликован роман «Золотой теленок». В отличие от «Двенадцати стульев», внимание критиков не обошло «Золотой теленок» стороной. Одним из самых ранних откликов на роман стала статья Анатолия Луначарского, опубликованная в журнале «30 дней» в 1931 году. Посвятив первому роману творческого тандема большую часть своей статьи, он пишет: ««Золотой теленок» глубже, чем «Двенадцать стульев». В этом смысле он

⁴Одесский, М., Фельдман, Д. Легенда о великом комбинаторе (в трех частях, с прологом и эпилогом) [Электронный ресурс] // Авторская редакция романов Ильфа и Петрова «Двенадцать стульев» и «Золотой теленок» без купюр и цензуры. [Электронный ресурс] URL: http://gatchina3000.ru/literatura/koreiko_a_i/gold-calf_intro_3.htm (Дата обращения: 03.03.2016). Загл. с экрана. Яз. рус.

⁵Там же.

серьезнее, но он также богат неистощимым количеством курьезных случаев (большей частью записанных в памятную книжку в процессе бродяжничества по лицу нашей страны), богат также и потоками шуток, в самой неожиданной форме высмеивающих все стороны этого мелкотравчатого существования. Но в «Золотом теленке» есть много положительных сторон, которые приводят всю систему романа в большее равновесие, чем это было в «Двенадцати стульях». Замысел здесь стройнее»⁶.

В 1930-е годы в разных печатных изданиях о «Золотом теленке» писали также М. Кольцов, Г. Мунблит, В. Шкловский. Их статьи и рецензии были положительного характера. Авторы хвалили сатирический талант Ильфа и Петрова, отмечая глубину и серьезность замысла второго совместного романа авторов.

В 1949 году появилась ещё одна статья, осуждающая Ильфа и Петрова за безыдейность. Борис Горбатов в статье «О советской сатире и юморе» в журнале «Новый мир» писал: «Переизданные благодаря нашей грубой ошибке, эти романы приносят сейчас немалый вред... Мы-то, старики, помним, как начинали свой творческий путь И. Ильф и Е. Петров... Мы помним, как встречал читатель-современник выход в свет их первых романов. Уже тогда наш читатель и наша советская печать и сами мы – писатели – указывали авторам на то, как много обывательского в их романах, как много там безыдейного, пустого юмора ради юмора...»⁷.

Также он утверждал, что «Двенадцать стульев» и «Золотой теленок» слабы по своему художественному содержанию и что эти романы – всего лишь проба пера двух талантливых писателей.

Проектом постановления ЦК ВКП(б) «О грубой ошибке издательства «Советский писатель» от 14 декабря 1948 года» были запрещены любые публикации, посвященные «Двенадцати стульям» и «Золотому теленку». Ещё

⁶ Луначарский, А.В. Ильф и Петров [Электронный ресурс] // 30 дней. – 1931. – № 8. [Электронный ресурс] URL:<http://lunacharsky.newgod.su/lib/ss-tom-2/ilf-i-petrov> (Дата обращения: 22.04.2016). Загл. с экрана. Яз. рус.

⁷ Горбатов, Б. О советской сатире и юморе / Б. Горбатов // Новый мир. – 1949. – № 10. – С. 215– 216.

один официальный документ, связанный с запретом на переиздание романов, – записка Отдела пропаганды и агитации ЦК ВКП(б) секретарю ЦК ВКП(б) Г.М. Маленкову от 14 декабря 1948 г. В ней сотрудники отдела Д. Шепилов, Ф. Головенченко и Н. Маслин излагают историю допущенной издательством «Советский писатель» ошибки и предлагают освободить от должности его директора. Указанные ими недостатки романов – те же, что и в негативных отзывах литературных критиков: «В книге содержатся серьезные идейные недостатки и ошибки. Внимание авторов привлекают исключительно отрицательные, теневые стороны советской действительности того времени. Аферист Остап Бендер является главным действующим лицом обоих романов и изображен наиболее яркими красками. Он по-своему смел, изворотлив, остроумен, находчив; в то же время все люди, встречающиеся на его пути, руководители и служащие советских учреждений, жители города и деревни показаны, как примитивные и смешные обыватели. Проходимцу Бендеру легко и безнаказанно удается обманывать и одурачивать всех окружающих. Несмотря на все свои преступления и аферы, он так и остается до конца неразоблаченным»⁸.

Возвращение Ильфа и Петрова в литературу произошло в 1956 году – были переизданы их романы. А в 1961 году было издано пятитомное собрание сочинений Ильфа и Петрова.

Глава вторая «Романы И. Ильфа и Е. Петрова в литературоведческих исследованиях» анализирует отражение произведений в научных трудах. О совместных произведениях Ильфа и Петрова написано множество исследований, выдержанных в различных методиках литературоведческого анализа. Но, к сожалению, существует не так много научных работ, посвященных комментированию романов. Именно на комментарии мы решили обратить внимание в первую очередь.

Наиболее известными научными трудами в сфере комментирования «Двенадцати стульев» и «Золотого тельца» являются исследования

⁸ «Пошлые романы Ильфа и Петрова не издавать»// Источник. – 1997. – №5. – С. 92.

Ю.К. Щеглова «Двенадцать стульев», «Золотой теленок». Спутник читателя» и А.Д. Вентцеля «Комментарии к комментариям, комментарии, примечания к комментариям, примечания к комментариям к комментариям и комментарии к примечаниям».

Ю.Щеглов в своем литературоведческом исследовании останавливается практически на каждом эпизоде романов, дополняя их своими комментариями, что немаловажно при изучении и анализе произведений. Именно по причине столь детального изучения «Двенадцати стульев» и «Золотого теленка» исследование несколько раз дополнялось и переиздавалось. Благодаря такому системному подходу у нас есть возможность лучше понять замысел Ильфа и Петрова.

Автор комментариев не может не упомянуть об интертекстуальности «Двенадцати стульев», во многих статьях он ссылается на других авторов и на другие произведения. Щеглов видит связь между Ильфом, Петровым и Достоевским. Например, он считает, что глава «Союз меча и орала» непосредственно связана с «Бесами»:

««Вам придется побыть часок гигантом мысли и особой, приближенной к императору...Вы должны молчать. Иногда, для важности, надувайте щеки» - Ср. наставления Верховенского Ставрогину: «Вы – член-учредитель из-за границы, которому известны важнейшие тайны, – вот ваша роль... Сочините-ка вашу физиономию, Ставрогин; я всегда сочиняю, когда к ним вхожу. Побольше мрачности, и только, больше ничего не надо; очень нехитрая вещь» [Бесы, П.6.7]. Некоторые инструкции, однако, противоположны: Верховенский просит Ставрогина говорить, тогда как Бендер предписывает Воробьянинову молчать»⁹.

Еще одна работа, которая представляет интерес с точки зрения методики комментирования романа – «Комментарии к комментариям, комментарии,

⁹ Щеглов, Ю.К. Романы Ильфа и Петрова. Спутник читателя / Ю.К. Щеглов. – 3-е изд., испр. и доп. – СПб.: Изд-во Ивана Лимбаха, 2009. – С.183.

примечания к комментариям, примечания к комментариям к комментариям и комментарии к примечаниям» Александра Дмитриевича Вентцеля.

Вентцель дает комментарии к тем местам «Двенадцати стульев» и «Золотого тельца», мимо которых проходит Ю. Щеглов, часто спорит с Щегловым в комментариях к комментариям. В то же время он говорит, что для него романы Ильфа и Петрова и вещи, упомянутые авторами, имеют определенное личное значение. Часто то, что пишет автор, имеет лишь косвенную связь с предметом исследования, но эта «широта» комментариев не мешает исследовательской задаче, а читатель получает возможность поместить произведение в ещё более широкий контекст.

Еще одно исследование, заслуживающее внимания – статья А.Б. Левина «"Двенадцать стульев" из "Зойкиной квартиры"». Автор говорит о сильном влиянии Булгакова на творчество Ильфа и Петрова, которое было подмечено и Щегловым: «Разумеется, Ильф и Петров, хорошо знакомые с автором пьесы, не могли её не видеть. Более того, они оказались под столь сильным впечатлением от неё, что осознанно или нет, но выбрали для своего романа о запертых в стульях бриллиантах аналогичную пару героев»¹⁰.

По мнению Левина, у персонажей пьесы Булгакова и романа Ильфа и Петрова «Двенадцать стульев» много общих черт: «ВОРОВАНИИ, ОБЛЮБИИ – сходство практически полное. Недаром через восемь лет после премьеры, когда «Стулья» и «Телёнок» стали известны на Западе, в письме французской переводчице Булгаков просил изменить фамилию своего героя на Абольянинов.

Таким образом, центром внимания в литературоведческих работах являются литературные предшественники и интертекстуальные связи романов Ильфа и Петрова. Комментарии, занимающее особенно важное место среди посвящённых романам исследований, тщательно разъясняют социально-исторический контекст эпохи, необходимый для понимания текста.

¹⁰Левин, А. «Двенадцать стульев» из «Зойкиной квартиры» [Электронный ресурс] // Сетевая словесность. [Электронный ресурс] URL: http://www.netslova.ru/ab_levin/12s.html (Дата обращения: 22.03.2016). Загл. с экрана. Яз. рус.

Заключение. И. Ильф и Е. Петров очень трепетно относились к воплощению собственных творческих замыслов. В сложных условиях современной им политической обстановки они сумели создать два классических сатирических произведения, в которых они осмелили множество реалий их времени. Они — пока представляли собой творческий союз — создали чрезвычайно живую картину окружающего их общества и быта. Эта картина нисколько не потеряла своей силы и яркости много десятилетий спустя, и романы являются актуальными и востребованными у читателей. В 1933 году появились анонсы о выходе третьего романа Ильфа и Петрова под названием «Подлец». К сожалению, замысел авторов так и не воплотился в жизнь.

Проанализировав статьи литературных критиков, посвященные «Двенадцати стульям» и «Золотому теленку», удалось выявить, что виделось ими как положительные и отрицательные черты. Доброжелательно настроенные критики отмечали сатирический дар авторов, яркий образ главного героя, точные зарисовки и меткие остроты. Критики, относившиеся к романам отрицательно, упрекали Ильфа и Петрова в том, что они размениваются на мелочи, изображают периферийные и несущественные черты советской действительности, тем самым искажая её и создавая неверное впечатление о советской стране. Изученные официальные документы продолжают озвученные в негативных отзывах мысли об искажении черт как советской жизни в целом, так и характера советского народа, и также идут дальше — ставят авторам в вину отрицание самих основ государственного строя. По мнению некоторых деятелей литературы того времени, образ Остапа Бендера не мог существовать в советской реальности, соответственно, это всего лишь карикатура на человека. Также авторы проекта отмечали чрезмерную карикатурность, фарсовость созданной Ильфом и Петровым действительности, что воспринималось как неприемлемое для советской литературы, которая должна была воодушевлять народ.

Литературоведческие работы, посвящённые романам, рассматривают историю создания и особенности рецепции романов, стараются установить литературных предшественников и прояснить интертекстуальные связи произведений Ильфа и Петрова. Комментарии, занимающее особенно важное место среди посвящённых романам исследований, тщательно разъясняют социально-исторический контекст эпохи, необходимый для понимания текста. То, что вызывало недовольство некоторых современных Ильфу и Петрову критиков, остаётся фокусом внимания в работах историков литературы, но рассматривается не только как факты литературной жизни, но прежде всего как художественные элементы литературного текста. Тот факт, что тексты романов «Двенадцать стульев» и «Золотой телёнок» прочно вошли в культуру и повседневность, привёл к появлению не только посвящённых им строго академических исследований, но и к возникновению лично окрашенных, проникнутых субъективным отношением работ, не лишённых при этом научной ценности.

Перспективой исследования представляется изучение читательских откликов на романы.